



Fiestas y TRADICIONES

El calendario de celebraciones comienza con Santa Águeda, el 4 de febrero, cantando coplas a la santa acompañadas por el golpeo de bastones y palos.

Le sigue el Carnaval, que se celebra el martes anterior al “Miércoles de ceniza”. Sus personajes principales son las mascaritas y los cascabobos.

El 15 de mayo se celebran las fiestas en honor a San Isidro, con la Salve de Eslava, una gran hoguera y la Jota del Chocolate, además del típico juego de la Carteta.

Las fiestas patronales tienen lugar el segundo domingo de agosto en honor a San Miguel y en las mismas no faltan la música, los bailes, los gigantes y cabezudos, y un largo etcétera de actividades. El 29 de septiembre, día del patrón de Aoiz, también se celebra la jornada con diversos actos, entre los que destaca la representación de la guerra y posterior firma de la paz entre agramonteses y beamonteses por parte de un numeroso grupo de dantzaris.

La jota del chocolate

Una de las tradiciones más específicas de Aoiz es la Jota del Chocolate, que se celebra la tarde del día de San Isidro. Cuatro mayordomos vestidos como personal de servicio de casa noble acuden a la plaza con bandejas con chocolate y azucarillos para los gaiteros. Estos mayordomos eligen a cuatro mozas e inician un duelo de resistencia con los gaiteros al son de la Jota de Artajona.

Txokolate jota

Agoizko tradizio berezienetako bat da San Isidro eguneko arratsaldean ospatzen den Txokolate Jota. Lau maiordomo, etxe aberatseko zerbitzari modura jantzita, plazara agertzen dira; eskuetan erretilu bana daramate, txokolate eta azukrearekin, gitariei emateko. Maiordomoek lau neska aukeratzent dute, eta gitariekin norgehiagokan hasten dira, Artaxonako Jotaren erritmora.

Jaiak eta TRADIZIOAK

Urteko lehen ospakizuna Santa Agataren bezpera da; otsailaren 4ean ospatzen da, eta herriko neska-mutilek koplak abesten dizkiote makilak lurrean kolpatuta sortzen duen soinuaren erritmora.

Ondoren, Inauteriak ospatzen dira, “Hauts-egunaren” bezperan (asteartea). Kaskaboboak eta maskaritak dira pertsonai nagusiak.

Maiatzaren 15ean Sanisidroak dira. Jai horietan ez dira falta Eslabaren Salbea, sua eta Txokolate Jota, Karteta izeneko ohiko jokoaz gain.

Festa nagusiak, berriz, abuztuaen bigarren igandean dira, San Migelen ohorean. Musika, dantzak, erraldoiak eta buruhandiak dira protagonistak, hamaika aktibitate gehiagorekin batera. Irailaren 29an, San Migel (Agoizko patroia) eguna ospatzen da. Festetako ekitaldien artean, dantzari ugarik agaramontar eta beaumondarren bake ituna ospatzeko eskaintzen duten ekitaldia.

LA COSTRADA

En el terreno gastronómico, la costrada es una de las señas de identidad propias de Aoiz. Recibe ese nombre por la superficie dorada y seca, la costra, que se consigue al hornearla. Es una variedad de pastel vasco, que combina una masa quebrada elaborada con yemas y manteca con un interior de crema. Se prepara en los hogares agoizkos principalmente para fiestas y celebraciones familiares.



KOSTRADA

Gastronomiari dagokionez, kostrada da Agoizko ezaugarrietako bat. Herrian egiten den postre tipikoa da. Labean erretzeagatik gainaldean hartzen duen itxura gorritu eta lehorrik ematen dio izena. Euskal pastelaren aldaera bat da: urinaz eta gorrizoz eginiko ore hautsia du azal, eta kremaz betea dago. Agoizko familietan jai eta ospakizunetarako bereziki egiten den plater tipikoa da.